



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**Au nom de Dieu le clément le miséricordieux**

وصلّى الله على سيّدنا محمد وعلى آله  
وصحبه وحببه وسلم تسليماً

*Que DIEU, le TRÈS-HAUT, accorde la Paix a notre Maître  
MOUHAMMAD ainsi qu'à sa famille et ses compagnons et leur assure le Salut.*

قالوا لي اذ كن لابواب القلاهيبي  
تخرجوا برغبتك كل ما حيس

1. Ils m'ont conseillé : << Vas t'agenouiller auprès des détenteurs du pouvoir (Rois) et tu obtiendras des récompenses qui t'enrichiront pour toute la vie >>.

فقلت حسبي ربي وحتيئت به  
ولست راضي خير العلم والدين

2. J'ai répondu : << je compte sur mon seigneur, je me contente de lui ; je ne désire rien d'autre que le savoir et la religion.

ولست ارجو ولا اخشى سوى ملكي  
لانه جل يغني ويتجني

3. << Je n'espère qu'en mon Roi, je ne crains que lui qu'il est – Auguste – qui peut m'enrichir et me sauver.

أَبْنَى أَهْوَى أَمْوَالٍ لِمَنْ عَجَزُوا  
مَنْ حَالَ أَنْفُسِهِمْ عَجَزَ الْمَسَاكِينِ

4. << Comment pourrai-je confier mes affaires à des gens qui sont aussi incapables de s'occuper des leurs que des crèves la fin ? >>

أَوْكَبِقْ بِنَعْتِنِي مَبِّ الْعَطَامِ إِلَيَّ  
جَوَارِمِنْ دُورِهِمْ رَوْضِ الشَّيْطَانِ

5. << Ou bien comment l'amour des vanités de ce monde m'oblige t-il à fréquenter des êtres dont la mesure est le parterre fleuri des démons (Satan) ? >>

إِنْ كُنْتُ دَاخِرِي أَوْ كُنْتُ دَاوْمِرِ  
دَعَوْتُ دَا الْعَيْنِ قَبْلَ الرَّأْيِ وَالشَّيْ

6. << Si j'éprouve un chagrin ou bien si j'ai une requête à présenter c'est au maître du trône que j'adresse mes prières. >>

وَهُوَ الْمَعِينُ الْعِيشَةَ بِعَجْرَةٍ  
وَهُوَ الْهَكُونُ مَا شَأْنِي تَحْوِينِ

7. << Il est l'aide que rien ne réduit à l'impuissance et c'est lui qui fait ce qu'il veut de la manière qui lui plaise. >>

إِنْ شَاءَ فَعَجِّلْ أَمْرَكَاتِ دَا عَجَلِ  
أَوْ شَاءَ تَأْخِجِلْهُ تَبْطَأْ إِلَيَّ الْحَيِّ

8. << S'il veut brusquer une affaire celle-ci est vite faite et s'il veut en retarder l'échéance, elle ne sera accomplie qu'après le délai marqué.

يَأْمَنْ يَلُومُ قَلَّ تَخِيرُ وَجَعَّ عَقَلِي  
إِذْ لَسْتُ مِنْ قَفْعَتِي الْعَيْنِ يَمْتَحِرُونِ

9. << Oh mon censeur qui me fais des reproches : n'exagères pas, cesses de me blâmer car je ne m'attriste pas de la privation des biens terrestres !

إِنْ كَانَ قَتِيلِي زَعَمَ فِي حَمَائِمِهِمْ  
فَكَأَنَّ قَتِيلًا تَعَيَسَ لَيْتَ تُخْرِسَ

10. << Si mon défaut consiste au renoncement des princes voilà un vice dont je ne rougirai point.

سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ مَا يَصِفُونَ وَسَلَامٌ  
عَلَى الْمُرْسَلِينَ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

*Combien Glorieux est ton SEIGNEUR ! SEIGNEUR de la TOUTE-PUISSANCE, se dérochant à tout ce qu'ils imaginent - Paix sur les Envoyés - Louange à DIEU, MAITRE DES MONDES.*

*S37 V180 à 182*